

آبونه شرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵۱)، الق
آبونه ۱۳۴۱، غروشدور .

ممالك استعبدیه ده سنه لکی (۱۷۱)، الق
آیلخی (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه

اضطرابات

آبونه بدلی پشندر .

§

مملکه موافق آثار مع الممنونیه قبول
اولنور . درج ایدلمه بن یازیلر اعاده
اولونماز .



اضطرابات

رساله خردن آلمدیغی کو - ترمک شرطیه
بتون یازیلر هر هانکی بر خزنه طرفندن
اقتباس اولونه بیلیر .

§

مکتوبلرک، امضالرک واضح و اوقوناقلی
اولمسی و آبونه صره نومردن محترمی
بولونمسی لازمدور .

§

ممالك اجمیهه ایچون آبونه اولانلرک
آدرسلیرشک فرانسزجه ده یازلمسی دجا
اولنور .

§

پاره کوئدرلدیکی، ان نه یه د تراولدیغنک
واضعا بیلدیلمسی دجا اولنور .

وَأَنَّ الْإِسْلَامَ دِينُ الْيُسْرِى

عثمانی - یونان معاهده صلحیه متن

[چون نسخه‌دن مابعد]

سکرتیجی ماده — اسرای حربیه ایله عسکرلکه ویا حضور و آسایش عمومی به عائد تدابیر ایجاباتیه توقیف اولونمش اولان دیگر بالجه اشخاص معاهده حاضره نك امضاسندن اعتباراً برآی مدت ظرفنده ویا ممکن ایسه ده اول مبادله قلته جقدر . اشبور مبادله طرفینجه صورت مخصوصه ده تعیین اولونان قومیسرل معرفتیه اجرا اولونه جقدر .

اسرای حربیه به متعلق اوله رق طرفین عاقبتیه متقابلاً واقع اوله جق مطالب عقد اولونه جق بر تحکیمنامه به توفیقاً لاهیده حکمه حواله قلته جقدر .

معافیه حکومت یونانیجه تادیبه اولونان ضابطان معاشی ضابطان مومی الیهک منسوب اولدقلری حکومت جانبندن تسویه ایدیه جقدر .

طقوزنجی ماده — مقاوله حاضره نك امضاسنی متعاقب حکومت عثمانیه اعلان حربدن اول ضبط اولونوب حالاً توقیف ایدیلکده بولونان یونان بایراغی حامل بالجه سفائن ایله مراکب بحریه بی صالورم جقدر .

یونان سفائن ایله حمله لرینک ضبط ومصادره سی یوزندن علاقه دارانک دوچار اولدقلری ضرر وزیانلرک تضمیننه عائد مطالب بالاتفاق قرارلاشدیریله جق اولان بر تحکیمنامه به توفیقاً هرا یکی طرفجه تعیین اولونه جق درت حکمدن و برده طرفین عاقبتیه ویا خود بینلرنده مابیت افکار ظهوری تقدیرنده اسویمجره حکومت متحده سی مجلسنجه دول بحریه تبعه سی میاننده انتخاب ایدیه جک دیگر اوج حکمدن مرکباً تشکل ایدیه جک بر محکمه حکمیه به حواله قلته جقدر .

اونجی ماده — سلائیکده کی عسا کر عثمانیه زدننده موجود اولوب حکومت عثمانیه به اعاده لری طلب ایدیلکده بولونان اسلحه به دائر بلده مذکوره نك تسلیمی حقدنه فی ۲۹ تشرین اول رومی سنه ۱۹۱۲ تاریخنده منعقد پروتوقول ایله بوکا مربوط اوله رق فرداسی کونی امضا ایدیلن پروتوقولک تفسیر مندرجانندن منبعث اختلافک حل ایچون هرا یکی حکومت بوباده عقد ایدیه جک بر تحکیمنامه به توفیقاً لاهیده بر محکمه حکمیه به مراجعت ایدیه جکلرینی دخی تعهد ایدرلر .

اون برنجی ماده — یونانستانه ترک اولونان محللر اها لیسندن زیر اداره یونانیجه ده قاله جق اولانلرک جان ومالاریله وناموس و دین ومنه به وعادانه کال اهتمام ایله رعایت اولونه جق وبوقسم اهالی عن اصل تبعه یونانیه دن اولانلرک حائز اولدقلری عین حقوق مدنیه وسیاسیه بی تمامیه حائز بولونه جقدر . مسلمانلر حریت دینییه وآیین دینلرک علناً اجرایی خصوصنده سربستی به مالک اوله جقدرلر . ذات حضرت پادشاهینک نام نامی خلافتینا هیلرینک خطبه لرده ذکرینه دوام اولونه جقدر . الیوم تأسیس ایتیش ویا آتیه تأسیس ایدیه جک اولان جماعات اسلامیته نك مختاریته وسلسله مراتب اعتباریه تشکیلاتنه و آنلره عائد نفود واموالک اداره سته اصلاً ایراث نقیصه ایدیه میه جکی کی اهالی وجماعات اسلامیته نك در سعادتده مقام مشیخت علییه تابع بولونه جق اولان رؤسای دینییه لر یله اولان مناسباتنه دخی اصلاً ایراث نقیصه اولونامایه جق وباش مفتینک منشوری مقام عالی مشیختدن اعطا قلته جقدر . مفتیلردن هربری کندی دائره سی داخلنده مسلمان منتخبلر طرفندن انتخاب اولونه جقدر .

باش مفتی یونانستانده کی بالجه مفتیلردن مرکب بر مجلس انتخاب طرفندن انتخاب وارائه اولونان اوج نامزد میانندن بالفریق حشمتلو یونان قرالی حضرتلرنجه تعیین اولونور .

حکومت یونانیه باش مفتینک انتخابی در سعادتده کی یونان سفارتی واسطه سیله مقام عالی مشیختنهاییه تبلیغ ایدیه جک و طرف عالی مشیختنهاییدن مفتی مومی الیه بر منشور وامور مأموره سی ایفا وبوباده کندسی دخی یونانستانده کی دیگر مفتیلره حکم وافتا صلاحیتنی بخش ایدیه بیلمه سی ایچون برمراسله کوندیریله جقدر . مفتیلر صرف دینی امور وخصوصات حقدنه کی صلاحیتلردن واموال

وقفیه نك اداره سی اوزرنده کی تفتیش ونظاماتلردن ماعدا ، نکاح ، طلاق ، نفقه ، وصایت ، ولایت ، اثبات رشد ، مسلمانلره عائد وصیتلر ، وتوارث وتوایت کی موادده بین المسلمین اجرای احکام ایدیه جکلردر .

مفتیلر طرفندن اصدار اولونان اعلاملر یونان مأمورین عائدیه سی طرفندن اجرا ایدیه جکلردر .

امور آتیه به کلنجه مسلمانلردن ایشده علاقه دار اولان طرفلر اول باول بینلرنده ائتلاف حاصل ایتدکن صوکره حکم صفتیه مفتی به مراجعت ایدیه بیلرلر . بوجهله صادر اوله جق حکم قرارینه قارشی محاکم محلیه به وقوع بوله جق هردرلو مراجعتلر قبول اولونه جقدر . مکرکه عکس قضیه بی مبین اوله رق صراحة برقید وشرط موجود اولش اوله .

اون ایکنجی ماده — ترک ایدیلن اراضیده کائن اجاره واحده لی ، اجارتیللی ، مقاطعه لی اوقافه اشغال عسکری زماننده قوانین عثمانیه ایله معین اولدقلری اوزره ایستهر مضبوطه وملحقه ، ایستهر مستثنا اولسون رعایت اولونه جق وبونلر ترک اولونان اراضیده کی جماعات اسلامیته طرفندن اداره ایدیه جک وجماعات مذکوره متولیلر یله غله دارلرک حقوقنه رعایت ایدیه جکلردر .

(یونانستانه ترک ایدیلن اراضی داخلنده کی بلاد وقصبات وقراده موجود ووارداتی ممالک عثمانیه ده کائن مؤسسات دینیه وخیرییه مختص اولان بالجه املاک وقیة مضبوطه ویا ملحقه دخی اوقاف نظارتی طرفندن فروخت ایدیلنجه به دکن سالف الذکر جماعات اسلامیته معرفتیه اداره اولونه جقدر . شوراسی مقرردرکه غله دارلرک اوقاف مذکوره اوزرنده کی حقوقنه نظارت مشارالیه اجه رعایت ایدیه جکلردر .

اوقافک اصول اداره سی اول باول محق برتعویض ویریله دکه تعدیل وتغییر اولونامایه جقدر .

اعشار وقفیه فسخ والفا ایدیلدیکی جهتله شاید اشو فسخ والفا اوزرنیه یونانستانه ترک اولونان اراضیده کی تکیه لرله جامع ، مدرسه ، مکتب وخسته . خانه لردن وسائر مؤسسات دینیه وخیرییه دن بعضیلری آتیه اداره لرینه کافی وارداتدن محروم قاله جق اولورلرسه حکومت یونانیه بونک ایچون اقتضا ایدن تخصیصاتی اعطا ایدیه جکلردر .

اشو ماده احکامنک تفسیر ویا تطبیق خصوصنده ظهور ایدیه جک بالجه اختلافات لاهیده محکمه حکمیه به مراجعتله فصل ایدیه جکلردر .)

اون اونجی ماده — طرفین عاقیدن مزارلقلره وعلی الخصوص میدان حربیه ترک حیات ایدن عسا کرک مدفنلرینه رعایت ایتدیرمک اوزره ولایتده کی مأمورلرینه امر ویرمکی تعهد ایدرلر .

مأمورلر اجنبی طور اراغنده مدفون امواتک عظامنی آلفدن بونلرک تعلقات واحیاسنی منع ایتیه جکلردر .

اون دردنجی ماده — حکومت یونانیه سلائیک - مناستر شمندوفرلر یله شرق شمندوفرلرینک وسلائیک - دده اغاج التصاق شمندوفرینک یونانستانه ترک اولونان اراضی داخلنده کی اقسامی ایچون مذکور شمندوفر قومانییه لرینه قارشو موجود حقوق ووظائف وتعهداتجه حکومت عثمانیه مقامنه قائم اولمش اولدیفندن بونلر متفرع مسائلک کافه سی بارسده کی بالقان مسائل مالیه قومیسروننه حواله اولونه جقدر .

اون بشنجی ماده — طرفین عاقیدن فی ۳۰ مایس سنه ۱۹۱۳ تاریخلو لوندره معاهده نامه سی احکامنی معاهده نامه مذکورک بشنجی ماده سی احکامی ده داخل اولدینی حالده کندیلرینه تعلق ایدن خصوصاتده ایفا ایتدکی تعهد ایلرلر .

اون آلتینجی ماده — معاهده حاضره امضا ایدیلنجه در عقب مرعی اوله جق وبوکا متعلق تصدیقنامه لر بوکوندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده تعاطی قلته جقدر . تصدیقاً للمقال طرفین مرخصلری بونی امضا ومهرلریله تحتم ایتملرلر . ۱۴۰۱ تشرین ثانی سنه ۱۹۱۳ تاریخنده ایکی نسخه اوله رق آتیه ده تنظیم اولونمشدر .

امضا مهر

امضا مهر

د. باناسی غالب کمالی

ح. اشرف ارباب

«توسیع طباعت» مطبعه سننده
باصیلمشدر